



秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2001 年 1 月 31 日第 1339 (2001) 号决议提出的。安理会在该决议中决定将联合国格鲁吉亚观察团（联格观察团）的任务期限延至 2001 年 7 月 31 日，并请我在该决议通过之日起三个月后提出报告。本报告说明自我 2001 年 4 月 24 日的报告 (S/2001/401) 以来，格鲁吉亚阿布哈兹局势的最新情况。

2. 联格观察团继续由我的格鲁吉亚问题特别代表迪特尔·博登负责。首席军事观察员阿尼斯·艾哈迈德·巴杰瓦少将（巴基斯坦）协助他工作。截至 2001 年 7 月 12 日，联格观察团共有 106 名军事观察员（见附件）。

二. 政治方面

3. 记得 4、5 月间，由于加利地区发生扣押人质事件和非法武装团伙增加活动，联格观察团责任区的安全情况恶化，致使和平进程应阿布哈兹一方的要求，暂停进行。不过，5 月 11 日，经我的特别代表和联格观察团首席军事观察员的努力，格鲁吉亚和阿布哈兹方面交出了 4 月 7 日和 8 日受害者的尸体，并交换了被拘留者（见 S/2001/401，第 19-21 段）。其后紧张局势的缓解为第七届协调理事会负责安全问题的第一工作组会议奠定了基础。会议于 7 月 10 日在苏呼米举行，由首席军事观察员担任主席。有关方在一份

联合声明中表示决心本着相互信任的精神合作，以避免再次违反《莫斯科协定》，减少犯罪活动，将罪犯绳之以法。

4. 令人遗憾的是，7 月 8 日和 9 日——在协调理事会预定在第比利斯举行第十三届会议之前 9 天——在联格观察团责任区外科多里河谷西北的古里希地区发生了两起严重事件，有 6 人丧生，2 人被扣押为人质。阿布哈兹方面在 7 月 12 日的一份正式声明中指控格鲁吉亚方面介入这些不幸事件，并取消其参加协调理事会会议的决定。与此同时，阿布哈兹方面拒绝参与关于解决冲突所涉国家——法律问题的讨论会——2001 年 2 月皮聪大讨论会的后续行动（见 S/2001/401，第 5 和 33 段）；讨论会定于 7 月 16 日举行，由欧洲委员会主办，在联合国主导的和平进程框架内举行。

5. 在 4 月 24 日安全理事会召开会议和安理会主席于同日发表声明 (S/PRST/2001/12) 后，加紧了关于阿布哈兹今后在格鲁吉亚国的地位这一根本问题的的工作。秘书长之友小组与我的特别代表密切协商，加紧努力以最后拟定关于第比利斯和苏呼米之间管辖权分配问题的文件草案，以期在不久的将来把此一框架文件提交有关各方，从而开始就阿布哈兹未来的政治地位进行有意义的谈判。我的特别代表于 7 月中访问了莫斯科，以便与担任调解者的俄罗斯联邦的高级别代表会谈。阿布哈兹当局重申了其众所周知的立场，即任何关于地位的讨论都是过时的，因为，它认

为，1999年《国家独立法》已最后确定了阿布哈兹的政治地位。

6. 尽管冲突区内安全情况不稳定，国内流离失所者返回加利地区的工作在继续稳步进行。我的特别代表于5月初将2000年11月20日至24日派往加利地区的联合评估团的报告（见S/2001/59，第8段和附件二，及S/2001/401，第34段）提交双方，以供审议。双方非正式表示，它们认为报告客观地反映了情况，并表示愿意讨论报告中建议的实际执行。

7. 6月15日采取了建立信任的一个重大步骤，由阿布哈兹方面在联格观察团和红十字国际委员会（红十字委员会）代表出席的情况下，将1993年在苏呼米附近战斗中丧生的十五名格鲁吉亚士兵的尸体交给格鲁吉亚方面，以便重新埋葬。在《雅尔塔行动纲领》（见S/2001/401，第6和7段），或在执行早先商定项目方面取得了微小的进展。格鲁吉亚/阿布哈兹协调委员会及其执行秘书祖拉布·拉克尔拜亚先生对执行有关建立信任和重建基础设施的项目作出了贡献，应予以赞扬。不过，阿布哈兹方面越来越趋向于把建立信任措施的实施与安全保障联系起来。

8. 在6月期间，事实上的阿布哈兹政府进行了改组。6月7日，自1992年以来一直密切参与格鲁吉亚-阿布哈兹谈判进程的安里·叶尔格尼亚被任命为“总理”。

三. 联合国格鲁吉亚观察团的活动

9. 观察团继续履行其任务，每天从位于苏呼米的观察团总部以及位于加利和祖格吉吉的两个区总部派出地面巡逻队，并经常派直升机进行巡逻。通过这些活动，联格观察团能够覆盖除科多里上游河谷外的整个责任区。出于安全原因，仍暂停对该区的巡逻。

10. 在本报告所述时期，联格观察团五次巡逻了科多里下游河谷。在其中的两次巡逻中，联格观察团军事观察员由独立国家联合体（独联体）维持和平部队护卫。首席军事观察员和格鲁吉亚国防部长已商定巡逻

科多里上游河谷的详细制度，一旦安全状况允许即开始执行。

11. 4月初开始的一系列劫持人质事件需要联格观察团作出全面努力，促使双方在最高政治级别进行接触，以防止局势进一步升级。尽管5月11日双方交换被拘押者多少缓解了局势的紧张，但如上文第4段所述，绑架和暴力事件仍然不断。

12. 联合实况调查小组的调查活动最近受阻，因为阿布哈兹方面的两名代表仍然拒绝参加小组会议，其理由是格鲁吉亚当局没有采取适当措施，防止非法武装团体在加利地区的活动。同样，格鲁吉亚当局也没有为一些调查提供关键证据。在这些调查中不提供充分合作的作法违反设立联合实况调查小组的2000年1月19日议定书（见S/2000/39，第5段）。在第一工作组第七届会议期间签署联合声明后，双方均表示愿意加强同联合实况调查小组的合作。在审查期间，尽管双方均缺乏诚意，不愿有效利用协理理事会框架提供的机制，但该小组还是结束了对以下三个案件的调查：2001年1月25日对加油车的伏击，有一死亡（见S/2001/401，第17段）；2001年1月26日的反坦克导弹袭击（同上）和2001年4月初发生的地雷爆炸，有5名儿童受伤（同上，第19段）。

四. 当地局势

13. 犯罪和无政府状态仍然是破坏冲突区稳定的一个主要因素，并危及整个安全局势。两个区的当地居民均多次指控武装团体进行恐怖和恫吓活动。尽管犯罪率居高不下，但安全局势出现一些改善，这可能是由于阿布哈兹民兵主动对下加利地区进行更有效巡逻。在本报告所述时期，共发生9起枪击、21起杀人、10起绑架、5起地雷爆炸和45起抢劫事件。

14. 局势在5月6日出现恶化。当时，一名阿布哈兹海关官员在开车时遇到阻拦，随后被5至6名武装男子带到停火线的格鲁吉亚一侧。在联格观察团调解下，经过初步非正式谈判，5月11日在因古里河主桥上举行会议，由首席军事观察员担任主席。会议签署

了一项议定书。格鲁吉亚方面承诺考虑阿布哈兹当局就三名格鲁吉亚国民涉嫌谋杀及其他严重犯罪（见 S/2000/401, 第 20 段）所收集的证据，以决定是否对其提出刑事起诉。会议还商定，由联格观察团核议定书的执行情况，并在这方面向双方提供援助。会后即在因古里河桥上交换了人质。

15. 5 月 12 日，一名阿布哈兹士兵在其观察哨所被杀。阿布哈兹方面再次指称有游击队卷入。然而，联格观察团的调查显示，士兵喝醉后发生殴斗是导致枪击的起因。

16. 1994 年 5 月 14 日停火和部队隔离协定多次遭到违反，联格观察团的行动自由受到限制，这些情况令人关切。其中一次违反事件发生在 6 月的北约/和平伙伴关系“合作伙伴 2001”军事演习期间。该演习由格鲁吉亚部队任东道主，在联格观察团责任区以南的 Kulevi 军事训练区进行。当时，格鲁吉亚装甲运兵车和直升机在武器禁区内活动，联格观察团在 Kulevi 地区的行动自由受到限制。在 6 月 23 日的另一次事件中，两辆阿布哈兹装甲车在军事演习时从 Ochamchira 进入武器禁区。7 月 7 日，又有一辆格鲁吉亚装甲运兵车违反停火协定，进入安全区。已就所有违反行为向双方提出抗议，目前正期待正式答复。

五. 安全局势

17. 联格观察团人员的安全和保障仍然是该特派团高度重视的一个问题。在本报告所述期间，据报发生了三起进入联格观察团人员住宅的盗窃案，另外发生了两起入门盗窃未遂案。7 月初，联格观察团两名当地雇员在回加利镇家中的路上受到一群醉汉的攻击，遭到严重殴打。针对这些安全威胁，联格观察团警卫官和当地执法机关加强了对联格观察团人员住房附近地区的巡逻，同时更新了其保安系统。除此之外，地雷构成的威胁仍然极为令人关注。联格观察团靠哈洛信托会协助处置地雷。

18. 7 月 9 日，针对我的特别代表的质询，格鲁吉亚

特别任务部长马尔哈兹·卡卡巴泽说，格鲁吉亚执法机关已经对涉嫌参与将联合国观察员扣为人质的两个人提起了刑事诉讼，并正在采取措施，以逮捕参与有关事件的其他人员。

19. 双方都有违反《莫斯科协定》的规定、限制联格观察团人员行动的令人不安的倾向，这妨碍了特派团执行任务的能力。4 月 30 日发生了阿布哈兹当局进行阻挠的一起严重事件，当时阿布哈兹军事人员用一个榴弹发射器瞄准一架在阿布哈兹观察哨周围盘旋的联格观察团直升飞机。后来在联格观察团派小组访问该哨所时，士兵们证实他们确实用武器瞄准直升飞机，而且他们曾用轻武器向空中开了一次火。已向事实上的阿布哈兹国防部长提出正式抗议，该部长向联格观察团保证说他一定采取适当行动。6 月 14 日，格鲁吉亚方面阻止联格观察团军事观察员进入部分武器禁区。一天后，联格观察团还被告知，直升飞机不得在其部分责任区的上空飞行，因为北约进行军事演习。在联格观察团抗议之后，情况得到纠正。

20. 此外，由于国内问题而将联格观察团人员扣为人质的趋势出现增长，令人忧虑（见 S/2000/1023, 第 18 段；S/2001/59, 第 18 段；S/2001/401, 第 24 段）。4 月 30 日，在祖格迪迪邮政银行等待领取补贴的大约 100 名国内流离失所者举行示威，将联格观察团祖格迪迪联络组扣压了约 4 个小时之久。国内流离失所者要求联络组同分发补贴事务部长联系，并要求后者与他们进行谈判。在警察和地方当局人员来到后，谈判开始，联络组获释。但是，国内流离失所者威胁说，如果他们在 5 月 10 日之前拿不到补贴，他们将在 5 月 11 日砸烂联格观察团祖格迪迪段的总部。尽管联格观察团一再要求，格鲁吉亚当局未能采取适当措施来防范这一威胁。5 月 11 日，在祖格迪迪段总部门外举行了示威，中断了进出总部大院的交通。由于警察作出迅速反应，才没有造成任何损害。我的特别代表以及首席军事观察员向最高一级交涉此事，以便确保改善位于祖格迪迪的联格观察团的安全。

六. 同独立国家联合体集体维持和平部队的合作

21. 联格观察团与独联体维持和平部队仍保持良好工作关系并在各级保持密切联系。这包括维持和平部队提供现场安全后援,以及在每周四方会议、第一工作组和联合实况调查组方面的协作。联格观察团和独联体维持和平部队继续交流情报,特别是在事件调查方面情报。

22. 如先前所报告,独联体维持和平部队管理固定检查站,很少执行巡逻活动。不过维和部队最近开始在下加利地区比较积极开展巡逻,以努力提高其行动的效力。这对安全局势产生积极影响。

七. 人道主义状况和人权

23. 在本报告所述期间,格鲁吉亚阿布哈兹的人道主义状况依然很严峻。国际人道主义机构和非政府组织继续向人口中的易受伤害群体提供急需的粮食和医疗,并开展排雷和小规模重建活动。

24. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)发起了以社区为基础的行动,以修复上加利和下加利地区亟需的 14 所学校。难民专员办事处计划将其援助方案扩大到其他学校。在此之前,难民专员办事处工作人员进行了一次需要评估,他们访问了加利地区 29 所学校,发现这些学校缺少取暖、水和卫生设施,没有充分的教具和教学家具。尽管条件糟糕,2000/2001 学年仍有将近 4 000 名学生在这些学校上学。难民专员办事处还注意到,由于加利地区缺乏适当的保健设施和药品,回返者常常不得不前往以前流离失所的地方寻求治疗。因此,今年还将考虑修复某些诊所和净水系统。难民专员办事处方案的重点是上加利地区;在下加利地区的行动仅限于三个地方。

25. 红十字国际委员会继续执行以人口中的易受伤害群体为对象的重要的粮食分配方案,并在最近开始了一个项目,部分修复苏呼米地区和奥查姆奇列地区

的水和卫生系统。医师无国界协会正在扩大其结核病治疗方案和保健方案的范围。哈洛信托会最近扩大了奥查姆奇列地区的排雷行动。Premiere Urgence 正在支持修复苏呼米地区的一所孤儿院。

26. 4 月和 5 月紧张局势增加,这对人道主义机构的行动自由造成不利影响,这些机构被告知须格外小心谨慎。安全环境也继续妨碍前往科多里河谷。国际非政府组织的活动继续因限制使用在 Psou 河的格鲁吉亚阿布哈兹和俄罗斯联邦之间的过境点而受到妨碍(见 S/2001/401 第 28 段)。

27. 在报告所述期间,人权领域没有情况改善的迹象。生命权利、身体健全权利及人身自由和安全权利遭受侵犯仍然是驻格鲁吉亚阿布哈兹的联合国人权办事处的主要关切问题。该办事处报告了新的被从公寓驱逐和侵犯财产权事件。此外,继续有人提出因宗教原因而遭受迫害的控诉。要求赎金或不要求赎金的绑架数量显著增加,这再次提出阿布哈兹的执法机构不足以有效处理此类事件的问题。

28. 如联合评估团所描述(见 S/2001/59, 附件),加利地区的人权状况仍岌岌可危。在说格鲁吉亚语学生占绝大多数的学校的语文政策仍无改变:格鲁吉亚语的教学时数有限,俄语被作为头六年(7 至 13 岁)的教学语文。看来应按照联合评估团的建议,需要针对此种情况在加利设立人权办事处分处。

八. 财政方面

29. 大会 2001 年 7 月 14 日第 55/267 号决议拨出 27 896 341 美元(毛额),相当于每月 2 324 695 美元,充作联格观察团 2001 年 7 月 1 日至 2002 年 6 月 30 日期间的费用。这些款额的分摊须经安全理事会作出决定,延长观察团的任务期限。

30. 如果象下文第 39 段所建议,安全理事会决定将联格观察团的任务期限延至 2001 年 7 月 31 日以后,那么观察团至 2002 年 1 月 31 日的维持费用将限于大会核定的每月数额。

31. 截至 2001 年 6 月 30 日为止，联格观察团特别帐户未缴摊款达 1 590 万美元。当日所有维和行动欠缴摊款共计 23 亿美元。

九. 意见

32. 在 4、5 月间和 7 月再次发生杀人和劫持人质事件之后，谈判活动中断，这表明，整个和平进程仍然脆弱。与此相关的一个事实是，还没有开始对阿布哈兹在格鲁吉亚国境内的未来地位政治问题进行有意义的谈判。显然，没有这种谈判，整个和平进程就仍然处于危险之中。在这种情况下，秘书长之友小组在统一其对关于第比利斯和苏呼米之间权限分配的文件草案的立场方面取得的进步令人鼓舞。我呼吁秘书长之友小组与我的特别代表密切合作，顺利完成这一进程，以尽快向双方提出框架文件。阿布哈兹方面应重新考虑其不承认地位问题的立场。

33. 使和平进程受制于政治要求的企图仍然令人关切。在联合国牵头的和平进程内，已建立一些机制，可以在与双方密切合作的情况下立即对事件进行调查。双方均应更加切实地利用这些安排，特别是在遇到危机时。双方还应表现出真正致力于共同努力，以澄清 7 月 8 日和 9 日的事件，释放仍被扣留的人质，将肇事者绳之以法。我促请双方尽早恢复在协调理事会及其有关机制的工作。

34. 双方都曾保证按 1994 年 4 月 4 日《关于难民和流离失所者自愿回返的四方协定》，协助所有难民和国内流离失所者安全、有保障和有尊严地返回以前的永久居住地；但这一保证至今仍未兑现。我呼吁双方以新的决心履行这一承诺。迫切需要采取行动的一个地区是加利区，尽管那里的安全局势岌岌可危，但国内流离失所者还是回到了那里。在派往加利区的联合评估团向双方提出报告之后，应该迅速执行其中的建议。

35. 建立信任措施是和平进程不可或缺的一部分，应该单独加以讨论，而不应有涉及正在谈判的其他事项的条件。我邀请双方按照 2001 年 3 月雅尔塔会议的协议（见 S/2001/242），对其行动纲领采取后续行动，并以坚定而合作的态度执行这些建议。

36. 《莫斯科协定》仍然是联合国和平努力的基石。在报告所述期间，违反这项协定的行为日增，令人严重关切。对联格观察团的行动实行限制，使该团无法全面完成任务，也同样令人严重关切。我呼吁双方立即恢复充分遵守《莫斯科协定》的所有规定。

37. 联格观察团人员的安全问题仍然令人深为关切。双方有责任随时为该团的工作提供适当的安全条件。格鲁吉亚当局表示打算对科多里河谷绑架事件进行调查，将肇事嫌犯绳之以法，这值得欢迎并希望付诸实施。

38. 暴力行动不断是对和平进程的一项长期威胁。双方对执行 5 月 11 日的议定书的所有规定和充分遵守以前为防止局势进一步恶化而缔结的所有安全安排负有直接责任。我特别提醒格鲁吉亚方面遵守自己的承诺，制止从停火线格鲁吉亚控制一方越入格鲁吉亚阿布哈兹的非法武装团伙的活动。

39. 过去 6 个月来的事态发展表明，联格观察团继续在稳定冲突区局势方面发挥着关键的作用。联格观察团为推动和平进程所作的努力是寻求和平解决办法的一项中心要素。因此，我建议将其任务期限再延长 6 个月，至 2002 年 1 月 31 日为止。

40. 我谨对我的特别代表、对首席军事观察员领导联格观察团表示赞赏，并对该团男女在为和平事业完成艰难、有时甚至是危险的任务时所表现的勇气和坚毅表示赞扬。

附件

联合国格鲁吉亚观察团：截至 2001 年 7 月 12 日的人员派遣情况

国 家	军事观察员人数
阿尔巴尼亚	1
奥地利	2
孟加拉国	7
捷克共和国	5
丹麦	5
埃及	3
法国	3
德国	11
希腊	4
匈牙利	8 ^a
印度尼西亚	4
约旦	6
巴基斯坦	8 ^b
波兰	4
大韩民国	3
俄罗斯联邦	3
瑞典	5
瑞士	4
土耳其	5
乌克兰	3
大不列颠及北爱尔兰联合王国	7
乌拉圭	3
美利坚合众国	2
共计	106

^a 其中包括副首席军事观察员。

^b 其中包括首席军事观察员。

